**الملحق العام 2-1: التعهد بالحيادية والمحافظة على السرية**

**التعهد بالحيادية والمحافظة على السرية**

**أعضاء لجنة المشتريات**

**ANNEX GEN 2-1: Declaration of Impartiality and Confidentiality**

**Declaration of Impartiality and Confidentiality**

**Procurement Committee Members**

|  |  |
| --- | --- |
|  | هوية المشروع  Project id: |
|  | عنوان المشروع  Project title: |
|  | الرزمة أو العطاء رقم:  Lot or tender no.: |

أنا الموقع أدناه أتعهد بمقتضى هذه الوثيقة أنني أوافق على المشاركة في لجنة المشتريات وفي تقييم عروض الأسعار/ مقترحات المشاريع والعطاءات ضمن المشروع الوارد الذكر أعلاه. وبمجرد التوقيع على هذا التعهد فإنني أؤكد على أنني على دراية بالمعلومات المتوفرة حتى الآن بخصوص قواعد الجهات المانحة وأنظمتها وبخصوص إجراءات الشراء لدى مؤسسة دان تشرتش إيد المنصوص عليها في دليل الشراء الخاص بالمؤسسة. كما أنني أتعهد بالوفاء بكافة مسئولياتي بأمانة وعدل وحيادية.

I, the undersigned, hereby declare that I agree to participate in the Procurement Committee and in the evaluation of quotations/proposals and tenders under the above-mentioned project. By signing this declaration, I confirm that I have familiarity with the information available to date concerning the donor rules and regulations and the DCA procurement procedures described in the DCA Procurement Manual. I further declare that I shall execute my responsibilities honestly, fairly and impartial.

إنني مستقل عن كافة الأطراف التي يمكن أن تحقق مكسبا من نتائج طلب الأسعار/ المشروع أو تقييم العطاء. وحسب معلوماتي وباعتقادي أنه لن تكون هناك أي وقائع أو ظروف قديمة أو حالية من شأنها أن تنشأ في المستقبل المنظور والتي يمكنها أن تشكك في استقلالي أمام أي من الأطراف. وإذا ما تبين خلال العمل على التقييم أن هذا النوع من العلاقات قائم أو يمكن أن ينشأ، فسوف أقوم على الفور بالانسحاب من لجنة المشتريات

I am independent of all parties which stand to gain from the outcome of a quotation/proposal or tender evaluation. To the best of my knowledge and belief, there are no facts or circumstances, past or present that could arise in the foreseeable future, which might call into question my independence in the eyes of any party. Should it become apparent during the course of an evaluation that such a relationship exists or has been established, I will immediately cease to participate in the Procurement Committee.

وأقر بأنني سوف أحافظ على الثقة وعلى سرية أية معلومات أو وثائق ("معلومات سرية") يتم الإفصاح عنها لي، أو تصل إلى علمي أو أعدها أنا شخصيا خلال إجراء الشراء أو نتيجة له وأتعهد بألا أستخدم تلك المعلومات إلا لغايات إجراءات الشراء وأنني لن أقوم بالإفصاح عنها لأي طرف ثالث. كما أوافق على عدم الاحتفاظ بأي نسخ عن أي معلومات مكتوبة أو نماذج هندسية يتم توريدها للجنة لن يتم الإفصاح عن أية معلومات سرية لأي موظف أو خبير إلا إذا وافقوا على الامتثال ببنود هذا التعهد وتنفذ شروطه.

I agree to hold in trust and confidence any information or documents (“confidential information”) disclosed to me, discovered by me, or prepared by me in the course of or as a result of the procurement procedure and agree that it shall be used only for the purposes of the procurement procedure and shall not be disclosed to any third party. I also agree not to retain copies of any written information or prototypes supplied.

Confidential information shall not be disclosed to any employee or expert unless they agree to execute and be bound by the terms of this declaration.

.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **التاريخ**  **Date:** |
|  | **الاسم**  **Name:** |
|  | **التوقيع**  **Signature:** |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **التاريخ**  **Date:** |
|  | **الاسم**  **Name:** |
|  | **التوقيع**  **Signature:** |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **التاريخ**  **Date:** |
|  | **الاسم**  **Name:** |
|  | **التوقيع**  **Signature:** |